

LENOS VERLAG

Herbst 2026





Foto: z. V. g.

OMAR KHALIFAH, geboren 1980 in Kuwait, ist ein palästinensisch-jordanischer Autor und Hochschullehrer. Nach einem Erzählband und einer literaturwissenschaftlichen Monographie publizierte er 2020 seinen ersten Roman *Qabid al-Raml (Sandfänger)*. Dessen englische Übersetzung *Sand-Catcher* wurde 2025 mit dem National Translation Award of Prose ausgezeichnet. Khalifah lehrt als ausserordentlicher Professor für arabische Literatur an der Georgetown-Universität in Katar.
© iamomarkhalifah

DER ÜBERSETZER. Joël László, geboren 1982 in Zürich. Studium der Nahostwissenschaften und der Geschichte. Längere Aufenthalte in Kairo sowie wissenschaftliche Publikationen zu neuerer türkischer und ägyptischer Geschichte. Neben seiner Tätigkeit an der Universitätsbibliothek Basel arbeitet er als Autor und Übersetzer. Für den Lenos Verlag übertrug er Werke von Ghassan Kanafani, Ibtisam Azem und Asmaa al-Atawna ins Deutsche. Seine Theaterstücke und Hörspiele wurden mehrfach ausgezeichnet. Er lebt in Basel.

Omar Khalifah Sandfänger

Roman

Aus dem Arabischen von Joël László

Der Chefredakteur einer jordanischen Zeitung beauftragt vier Personen aus seinem Team, ein Interview mit dem einzigen noch lebenden Augenzeugen aus der Zeit der 1948 erfolgten Staatsgründung Israels und der damit verbundenen massenhaften Vertreibung der arabischen Bevölkerung zu führen. Der betagte Palästinenser lebt bei der Familie seines Sohnes und soll von seiner persönlichen Erfahrung berichten. Die Erinnerung an die Nakba darf nie in Vergessenheit geraten.

Als Nachkommen der Flüchtlingsgeneration empfinden die vier ihre palästinensische Herkunft eher als gefühlsmässige Zugehörigkeit, aber nicht mehr als nationale Identität. Umso mehr stürzen sie sich in die bedeutsame Aufgabe. Doch der Alte verweigert die Mitarbeit, er schweigt beharrlich.

Unter dem Druck des Chefredakteurs spitzt sich die Situation zu. Die Bemühungen um das Interview entwickeln sich in eine dramatische, sogar kriminelle Richtung.

Omar Khalifah gelingt es in dieser vielstimmigen, grotesk anmutenden und doch zutiefst menschlichen Geschichte, der unendlichen Tragik der Nakba eine besondere Tragweite zu verleihen. Es entwickelt sich eine intensive Reflexion über das Erinnern, das Exil und die vielseitige Bedeutung einer kollektiven Identität.

»Omar Khalifahs Debütroman ist eine düster-komische Satire und eine spannende Geschichte über den Spagat zwischen dem Bedürfnis nach Privatsphäre und der Auseinandersetzung mit den Traumata der Vergangenheit und der Gegenwart.«

Michael Welch, Chicago Review of Books



Originaltitel: *Qabid al-Raml* (Al-Ahliya 2020)
ca. 240 Seiten
Hardcover
ca. € 26.–, Fr. 28.–
ISBN 978 3 03925 054 7
September 2026

- WAS HEISST ERINNERN?
- WAS BEDEUTET KOLLEKTIVE IDENTITÄT?
- E-LEX BESTELLEN: lenos@lenos.ch



Foto: Alexis Bonogofsky

JOE WILKINS wurde 1978 auf einer Ranch nördlich der Bull Mountains in Montana geboren, wo er auch aufwuchs. Er studierte Ingenieurwesen und kreatives Schreiben. Bisher veröffentlichte er drei Romane und mehrere Gedichtbände, ausserdem Essays und Erzählungen in zahlreichen Zeitschriften. Sein preisgekrönter Roman *Fall Back Down When I Die (Der Stein fällt, wenn ich sterbe)* wurde in mehrere Sprachen übersetzt. Wilkins lebt mit seiner Familie in Oregon, wo er das Kreativprogramm der Linfield-Universität leitet.

joewilkins.org

DIE ÜBERSETZERIN. Irma Wehrli, geboren 1954 in Liestal. Studium der Anglistik, Germanistik und Romanistik. Schwerpunkt ihrer Übersetzungstätigkeit ist englische und amerikanische Literatur des 19. Jahrhunderts und der klassischen Moderne. Für ihre Übertragung des Romans *Of Time and the River* von Thomas Wolfe wurde ihr 2011 das Zuger Übersetzer-Stipendium zugesprochen, 2017 wurde ihr die Ehrendoktorwürde der Universität Basel für ihr Gesamtwerk als Kulturvermittlerin verliehen.

Joe Wilkins
Zwei Teile Gras, drei Teile Himmel

Roman

Aus dem Amerikanischen von Irma Wehrli

Mit seinen langen blonden Haaren ist der schmale sechzehnjährige Justin das Ebenbild seines Idols Kurt Cobain – eine Ähnlichkeit, die ihn zum Aussenseiter stempelt. In prekären Familienverhältnissen aufgewachsen, wird er von seiner überforderten Mutter zu seinem gewalttätigen Onkel in Obhut gegeben. Als dessen Misshandlungen eskalieren, kann sich Justin mit einem Gewaltakt befreien und fliehen. Ziellos, ohne Geld, mit seiner geliebten Gitarre unterwegs in der unendlichen Weite Montanas, schlägt er sich durch. Bis er in einer abgelegenen Scheune von Rene Bouchard, einem alten Schafzüchter, entdeckt wird und als Hilfskraft auf der Ranch bleiben darf.

Justins Auftauchen wühlt das Schicksal der Bouchards auf. Der Familienvater, der den Tod seines jüngsten, homosexuellen Sohnes verdrängt hat, und seine Tochter Lianne, die ihrer zerrütteten Ehe entkommen möchte, müssen sich ihrer Vergangenheit stellen. Wie auch Justin, der trotz aller Hindernisse Selbstvertrauen und Zugehörigkeit findet.

Joe Wilkins zeichnet in seiner mitreissenden Geschichte voller Überraschungen und Emotionen ein treffend kritisches Bild der ländlichen Bevölkerung der USA. Dabei spielt auch in diesem Roman die faszinierende Landschaft des Big Sky Country die heimliche Hauptrolle.

»In Wilkins' bezauberndem neuestem Roman schenkt ein jugendlicher Ausreisser einem trauernden Rancher neue Lebensfreude ... In Rückblenden enthüllt Wilkins nach und nach die Tiefe des Schmerzes, den jede der Figuren in sich trägt. Das Ergebnis ist eine erfrischende Geschichte über zweite Chancen.«

Publishers Weekly



Originaltitel: *The Entire Sky* (Little, Brown and Company 2024)
 ca. 470 Seiten
 Hardcover
 ca. € 28.–, Fr. 32.–
 ISBN 978 3 03925 055 4
 Oktober 2026

- FESSELNDER PAGETURNER
- ZEITKRITISCH UND LEBENSNAH
- AUSGEZEICHNET MIT DEM MONTANA BOOK AWARD
 UND DEM HIGH PLAINS BOOK AWARD
- E-LEX BESTELLEN: lenos@lenos.ch



Foto: Nicole Urbschat

VALESKA MARINA STACH, 1993 in Berlin geboren, studierte Freie Bildende Kunst in Ottersberg. Sie arbeitete mit lyrischen Texten audiovisuell und performativ in Ausstellungen und öffentlichen Räumen. 2020 siedelte sie nach Basel über und schrieb als freie Autorin kulturjournalistisch für Zeitungen und Kunstmagazine. An der Hochschule der Künste Bern schloss sie 2023 ihren Master in Literarischem Schreiben ab. Für ihr Prosamanuskript erhielt sie verschiedene Stipendien.

🌐 valeskamarinastach.de

📷 [valeskamarinastach.studio](https://www.instagram.com/valeskamarinastach.studio)

Ein starker Debütroman

Valeska Marina Stach
Bermuda
Roman

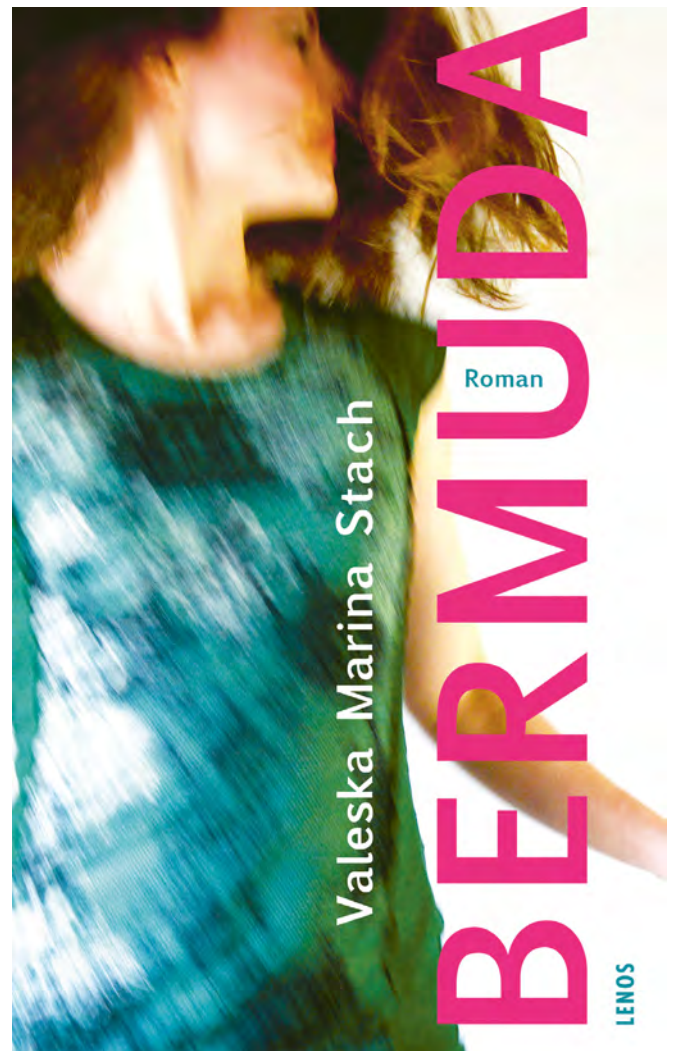
Luna steckt in einer Sinnkrise. Sie ist süchtig nach dem Leben, und doch gibt es da diese Todessehnsucht in ihr. Verloren in der winterlichen Grossstadt zwischen Literaturstudium und langen Abenden in der Bar Bermuda, flüchtet sie sich in ihre Phantasiewelt. Immer häufiger wird sie von quälenden Gedanken und Visionen verfolgt. Das beharrliche Schweigen ihres Vaters über den Suizid seiner ersten Frau lässt sich nicht verdrängen. Luna spürt unerträgliche Schuldgefühle und eine wachsende, unbestimmte Wut. Langsam verwischen die Grenzen zwischen Realität und Fiktion.

Die verzweifelten Versuche, in ihrer unglücklichen Liebe zu Leo, ihrem geduldigen bisherigen Lover, Halt zu finden, scheitern. Mit ausgewählten, wechselnden Datingpartnern testet Luna die Reaktionen, die sie auf ihre provokativen Fragen bekommt. Bis sie den faszinierenden »Psychomann« kennenlernt. Er schleust sie als Probandin in ein Virtual-Reality-Experiment ein, das ihr Leben auf den Kopf stellt.

Überzeugend, spannend, auch mit der nötigen Ironie erzählt Valeska Marina Stach vom Prozess der Selbstermächtigung einer jungen Frau in einer Welt, in der das familiäre Schweigen über traumatische Geschehnisse alltäglich ist.

»Im Moment haften bleibt das Prinzip Hoffnung. Was wie nebenbei und beinahe absichtslos erscheinen mag, ist mit enormer sprachlicher Präzision, Kunstfertigkeit und Originalität gearbeitet.«

Tanja Steinlechner



ca. 170 Seiten
Hardcover
ca. € 24.–, Fr. 25.–
ISBN 978 3 03925 056 1
August 2026

- ERKUNDUNG DER VIRTUELLEN REALITÄT
- WAHRHEITSSUCHE ZWISCHEN WIRKLICHKEIT UND PHANTASIE
- E-LEX BESTELLEN: lenos@lenos.ch
- DIE AUTORIN STEHT FÜR LESUNGEN ZUR VERFÜGUNG



Foto: Dres Hubacher

LORENA MÜLLERIN, geboren 1999, lebt in Bern. Sie studierte im Bachelor Sozialanthropologie und im Master Kulturpublizistik – ihre Masterarbeit wurde 2025 mit dem ZHdK Förderpreis ausgezeichnet. Sie war an der Konzeption und Umsetzung des Sammelbandes *Gender und Rausch. Ein Reader* (Limmat Verlag 2025) beteiligt und veröffentlichte darin mehrere eigene Texte. In ihrem Schreiben verbindet sie sozialanthropologische Recherche mit publizistischen und literarischen Formen zu feministischen und gesellschaftlichen Fragen.

📷 [lorenamuellerin](#)

»Es ist ein wichtiges Buch. Es ist wichtig, dass diese Geschichten erzählt werden, aufgeschrieben, dastehen, schwarz auf weiss.«

Julia Weber

Lorena Müllerin
In der stärksten Mittagssonne friere ich
Wahre Geschichten und ein Essay über sexualisierte Gewalt

Von sexualisierter Gewalt erzählen.
Betroffenen eine Stimme geben.
Strukturen dahinter benennen.

In neun literarisch verdichteten Texten erzählt Lorena Müllerin die Erfahrungen von Betroffenen von sexualisierter Gewalt. Wahre Geschichten, anonymisiert und fiktionalisiert. Jede Stimme steht für sich, jede Geschichte ist ein eigener Mikrokosmos, doch gemeinsam verweisen sie auf eine Realität, die omnipräsent ist: Rape Culture.

Mit ihrem literarischen Essay stellt die Autorin die individuellen Erlebnisse der Betroffenen in einen gesellschaftlichen Kontext. Dadurch werden sie nicht als isolierte individuelle Erfahrungen, sondern als strukturelles Problem sichtbar.

In eindringlicher Gegenwartsform entstehen Texte von unmittelbarer Nähe. Sprache wird dabei als Werkzeug verstanden: um sichtbar zu machen, was tabuisiert wird, Schweigen zu brechen und Widerstand zu formulieren.

Ausgezeichnet mit dem ZHdK Förderpreis.

»Ich versuche mit diesem Buch das Gewicht der sexualisierten Gewalt – das die betroffenen Personen oft alleine tragen – aufzuteilen. Ich möchte die entlasten, die jeden Tag in einem Danach leben, und jene einbeziehen, die bislang unbehelligt leben, vielleicht gar ohne sich je über die Omnipräsens sexualisierter Gewalt Gedanken gemacht zu haben.«

Lorena Müllerin



ca. 180 Seiten
Hardcover
ca. € 24.-, Fr. 24.-
ISBN 978 3 03925 057 8
August 2026

- NEUN WAHRE GESCHICHTEN
- ZUR REALITÄT SEXUALISierter GEWALT
- MIT PRAKTISCHEN HINWEISEN
- E-LEX BESTELLEN: lenos@lenos.ch
- DIE AUTORIN STEHT FÜR LESUNGEN ZUR VERFÜGUNG



Foto: Günter Spaar

FLORIANNE KOEHLIN, geboren 1948, ist Biologin und Autorin; sie wurde bekannt als Gentechnikkritikerin und Verfasserin verschiedener Bücher und zahlreicher Artikel. Sie befasst sich hauptsächlich mit neuen Erkenntnissen zu Pflanzen und anderen Lebewesen (insbesondere Pflanzenkommunikation und Beziehungsnetze) und mit zukunftsfähigen Konzepten in der Landwirtschaft. Ausserdem ist sie Geschäftsführerin des Blauen-Instituts und als Malerin tätig.

 blauen-institut.ch

Streifzüge in wissenschaftliches Neuland: Viren als Heilmittel

Florianne Koechlin Bakterienfresser

Viren, die heilen, wo Antibiotika versagen

Bakteriophagen – wörtlich Bakterienfresser – sind Viren, die gezielt Bakterien zerstören. Für menschliche Zellen sind sie völlig harmlos. Bakteriophagen – kurz Phagen – können helfen, wo Antibiotika nichts mehr nützen. Seit Milliarden von Jahren sind Phagen die natürlichen Gegenspieler der Bakterien.

Florianne Koechlin beginnt ihre Expedition in den Kosmos der Phagen in Georgien: am Eliava-Institut in Tbilissi, wo Phagen seit über hundert Jahren erforscht und zur Heilung von Infektionen genutzt werden. Hunderte Schwerstkranke aus der ganzen Welt reisen jedes Jahr dorthin, um sich behandeln zu lassen, viele – nicht alle – mit Erfolg. Zu Phagentherapien gibt es noch wenig Erfahrungsberichte – bis jetzt sind sie nur ausnahmsweise erlaubt.

Koechlin setzt ihre Erkundungen bei Forschenden ausserhalb Georgiens fort, die das ändern wollen – angesichts der dramatisch um sich greifenden Antibiotikaresistenzen dringend nötig. Dabei entdeckt sie auch das Sozialleben der Phagen. In Experimenten konnte dies nachgewiesen und mehrfach belegt werden.

Die Recherchen führen Koechlin schliesslich zur Frage: Was ist Leben? Und zur Feststellung: Die Phagen verändern die Antwort darauf!

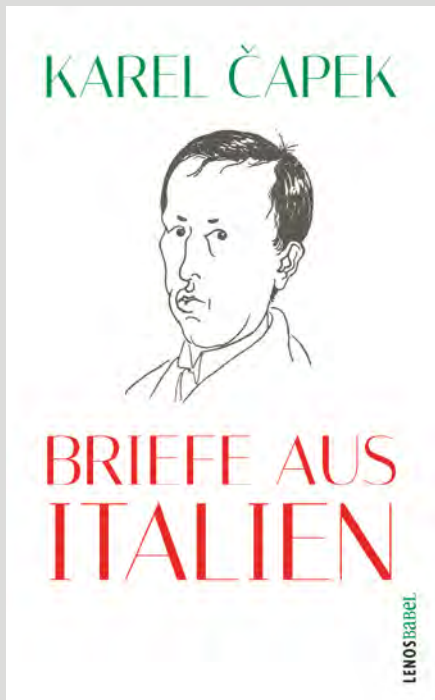
»Je tiefer ich in die Welt der Phagen eintauche, umso atemberaubender finde ich sie.«

Florianne Koechlin



ca. 180 Seiten
Hardcover
ca. € 22.–, Fr. 24.–
ISBN 978 3 03925 058 5
August 2026

- MÖGLICHE HILFE BEI ANTIBIOTIKARESISTENZ
- ERSTAUNLICHE ERKENNTNISSE DER FORSCHUNG
- E-LEX BESTELLEN: lenos@lenos.ch
- DIE AUTORIN STEHT FÜR VORTRÄGE ZUR VERFÜGUNG



€ 12,-, Fr. 15,-
ISBN 978 3 85787 841 1

»Welch Vergnügen, hier mit einem unterwegs zu sein, der nicht streberhaft schwärmt oder gar, überfordert von südlicher Sinnlichkeit, verschmückt-patzig wird ... Karel Čapek ist ein wirklich Weltneugieriger ... Ein gebildeter, ein ironischer Zivilist auf Reisen.«

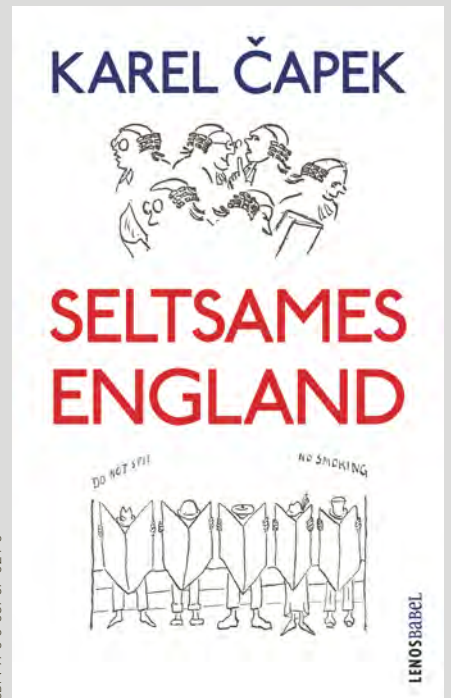
Marko Martin, Deutschlandfunk Kultur



€ 16,-, Fr. 18,-
ISBN 978 3 85787 831 2

»Spanien vor Franco und vor dem Bürgerkrieg, leicht nostalgisch ..., aber durchweg geistreich und pointiert und liebevoll angeschaut und porträtiert. ... Scharfsinnig konzis sind seine Betrachtungen über El Greco, Velázquez und Goya.«

Alexander Kluy, Buchkultur



€ 12,-, Fr. 16,-
ISBN 978 3 85787 821 3

Karel Čapek Bilder aus Holland

Aus dem Tschechischen von Herbert Roch und Christoph Blum
Mit 46 Zeichnungen des Autors

»Holland, das ist Wasser. Holland, das ist ein Blumenbeet. Holland, das ist Weideland«: Dies ist nur einer der Eindrücke, die Karel Čapek bei seiner Reise in die Niederlande gewann. Den Anlass dazu bot ihm der PEN-Kongress, der im Juni 1931 in Den Haag stattfand. Als allseits gefeierter Autor war Čapek Vorsitzender des tschechoslowakischen PEN-Clubs und führte dessen Delegation an.

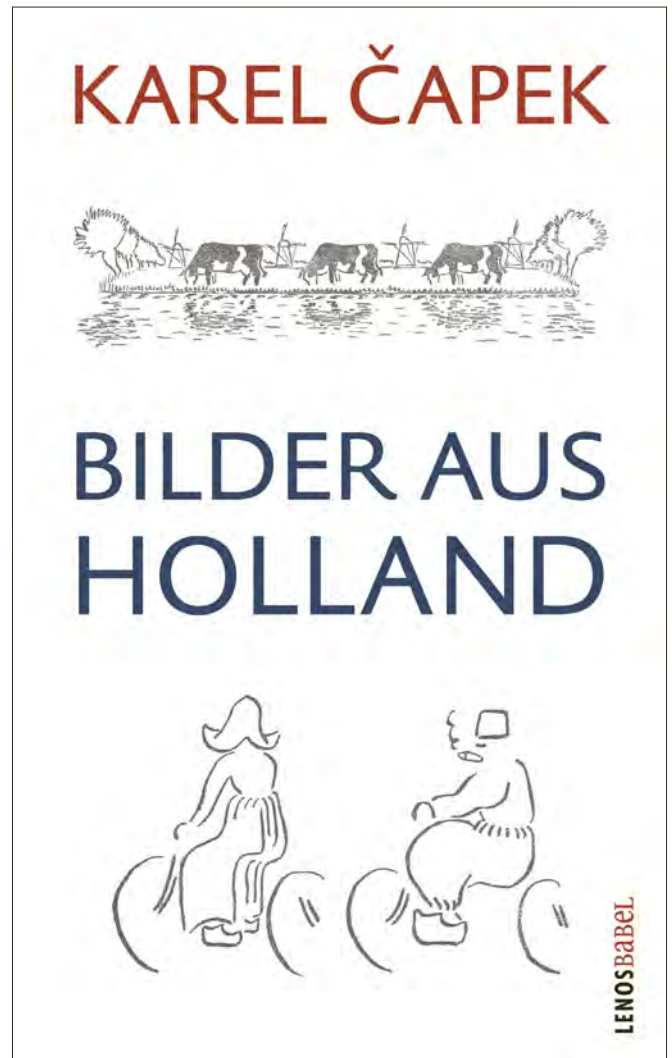
In der Folge notierte er auf seinen Streifzügen, was er an Eigentümlichem vorfand: seien es die Windmühlen, Kanäle und Grachten, die flache Landschaft, das geschäftige Treiben an den Häfen, die Kompaktheit der Architektur oder die niederländischen alten Meister von Vermeer bis Rembrandt, die ihn besonders faszinierten. Die in der Brünner Tageszeitung *Lidové noviny* als Feuilletons veröffentlichten Texte illustrierte er mit treffenden Zeichnungen.

Mit dem ihm eigenen Blick für das scheinbar Nebensächliche erweist sich Karel Čapek als Meister der genauen Beobachtung, und in den abschliessenden Gedanken zu einer europäischen Einigung zeigt sich sein geradezu visionärer Geist.

»Ein kluges Büchlein mit ganz einmaligen köstlichen Zeichnungen. Der Verfasser hat Augen und Ohren aufgemacht, und sein humanistisch geschulter Geist lässt das alte und neue Holland, seine Städte und Häfen, die Kunst seiner grossen Meister lebendig werden.«

Borromäusverein

KAREL ČAPEK (1890–1938) war einer der wichtigsten tschechischen Autoren des 20. Jahrhunderts. Er verfasste zahlreiche Romane (u. a. *Der Krieg mit den Molchen*), Dramen (u. a. *R.U.R.*), Erzählungen, Essays, Reiseberichte und Kinderbücher. In seinen Werken warnte er wiederholt vor totalitären Regimen und übermächtigen Industriekonzernen. Zu seinen Ehren vergibt der tschechische PEN-Club seit 1994 alle zwei Jahre den Karel-Čapek-Preis.



Originalausgabe
Originaltitel: *Obrázky z Holandska* (Borový-Aventinum 1932)

ca. 120 Seiten

Paperback

ca. € 12.–, Fr. 14.–

ISBN 978 3 85787 856 5

LP 256

September 2026

Erstmals
vollständig
auf Deutsch

Ghassan Kanafani
Umm Saad

Erzählung
Aus dem Arabischen von Veronika Theis

»Glaubst du, wir leben nicht im Gefängnis?«, fragte sie dann. Was ist das Lagerleben denn sonst, wenn nicht Gefangenschaft? Es gibt viele Gefängnisse, mein Freund, sehr viele! Das Lager ist ein Gefängnis, dein Haus ist ein Gefängnis. Die Zeitung, das Radio, der Bus ist ein Gefängnis, die Strasse, die Augen der Leute ... Unser Leben ist ein Gefängnis.«

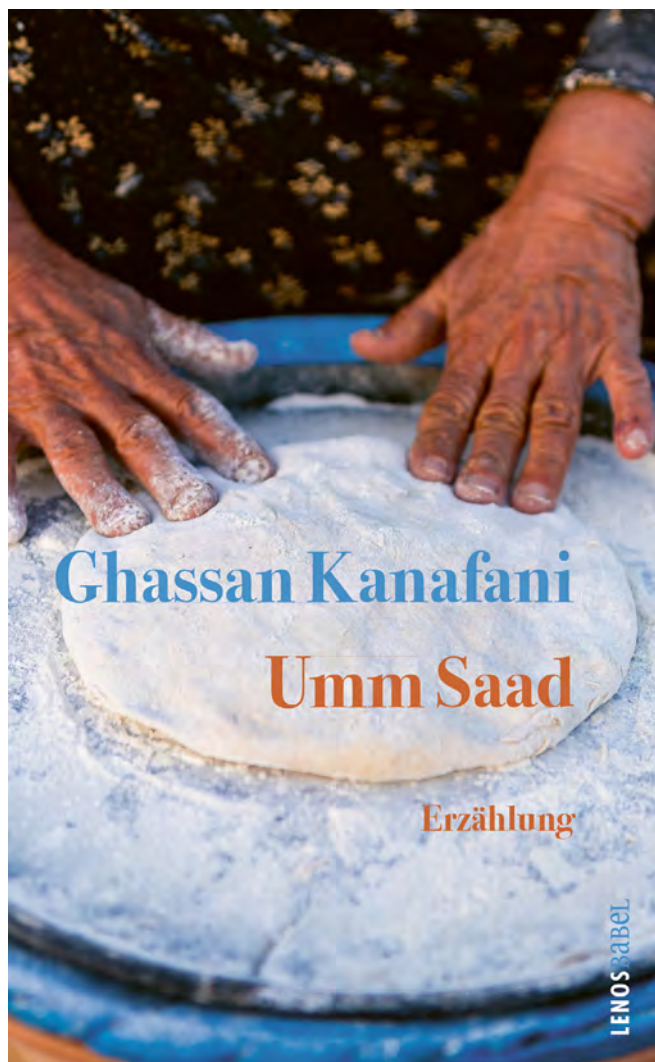
Kanafanis Erzählung *Umm Saad* erschien nach dem Juni-krieg 1967. Mit eindrücklichen Szenen aus dem Leben von Umm Saad, einer tapferen, aufrechten, stolzen Ehefrau und Mutter, beschreibt der Autor das Erwachen eines neuen Bewusstseins des Widerstands in der palästinensischen Bevölkerung, die als Folge des Krieges ins Exil, in ein Leben im Flüchtlingslager gezwungen war.

Die Frauenfigur steht symbolisch für das neue Selbstbewusstsein und den Mut, die erzwungene Opferrolle nicht zu akzeptieren und für die gemeinsamen Interessen einzutreten.

»Ghassan Kanafanis Waffe im Kampf für die Befreiung Palästinas ist das Wort, genauer das erzählende Wort, nicht die Kampfschrift, nicht das Pamphlet. Kanafani erzählt von Menschen, die er gekannt hat.«

Klara Obermüller, Die Weltwoche

GHASSAN KANAFANI wurde 1936 in Akka geboren. 1948 wurde seine Familie durch die Besetzung der Israelis vertrieben. Als Flüchtling lebte Kanafani zunächst im Libanon, später während längerer Zeit in Damaskus, wo er seine Schulbildung abschloss und einige Zeit als Lehrer arbeitete. 1956 ging er als Sport- und Zeichenlehrer nach Kuwait. 1960 zog er nach Beirut, wo er in der Folgezeit bei mehreren Zeitungen arbeitete und schliesslich Sprecher von George Habaschs Volksfront für die Befreiung Palästinas war. 1972 wurde er in Beirut durch eine Bombe getötet, die an seinem Wagen angebracht war.



Originaltitel: *Umm Saad* (1969)
ca. 90 Seiten
Paperback
ca. € 10,-, Fr. 12.-
ISBN 978 3 85787 857 2
LP 257
September 2026

Ausserdem lieferbar

Bis wir zurückkehren


Männer in der Sonne


Der Blinde und der Taube


Rückkehr nach Haifa


Das Land der traurigen Orangen


VERTRETUNGEN

Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg,
Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen,
Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein, Thüringen

Thilo Kist
Danckelmannstraße 11
14059 Berlin
Telefon 030 325 84 77
t.kist@t-online.de

Nordrhein-Westfalen

Karl Halfpap
Ehrenfeldgürtel 170
50823 Köln
Telefon 0221 923 15 94 / Telefax 0221 923 15 95
halfpap.verlagsvertretung@t-online.de

Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland

zzt. über Lenos Verlag, Tom Forrer
Telefon +41 (0)61 261 34 14
tom.forrer@lenos.ch

Baden-Württemberg

Nicole Grabert
c/o Berliner Verlagsvertretungen
Liselotte-Herrmann-Straße 2
10407 Berlin
Telefon 030 421 22 45 / Telefax 030 421 22 46
berliner-verlagsvertretungen@t-online.de

Österreich

Anna Güll
Hernalser Hauptstraße 230/10/9
1170 Wien
Telefon 0699 19 47 12 37
anna.guell@pimk.at

Schweiz

Sarah Bislin, Stephanie Brunner, Angela Kindlimann
Scheidegger & Co. AG
Franklinstrasse 23
8050 Zürich
Telefon 044 762 42 46
s.bislin@scheidegger-buecher.ch
s.brunner@scheidegger-buecher.ch
a.kindlimann@scheidegger-buecher.ch

AUSLIEFERUNGEN

Deutschland, Österreich

ProLit Verlagsauslieferung GmbH
Nina Kallweit
Siemensstraße 16
D-35463 Fernwald
Telefon +49 (0)641 943 93 24
Telefax +49 (0)641 943 93 89
n.kallweit@prolit.de
www.prolit.de

Schweiz

AVA Verlagsauslieferung AG
Industrie Nord 9
5634 Merenschwand
Telefon 044 762 42 00
Telefax 044 762 42 10
avainfo@ava.ch
www.ava.ch

E-Books

Bookwire GmbH
Voltastraße 1
D-60486 Frankfurt am Main
Telefon +49 (0)69 907 20 06-0
Telefax +49 (0)69 907 20 06-97
kontakt@bookwire.de
www.bookwire.de

KONTAKT PRESSE UND VERANSTALTUNGEN

Lenos Verlag
Christoph Blum
Spalendorweg 12
CH-4051 Basel
Telefon +41 (0)61 261 34 14
lenos@lenos.ch
www.lenos.ch



Folgen Sie uns:



NEWSLETTER



Sie finden uns in

VLB-TIX

swips Swiss Independent Publishers

Mitglied von SWIPS
Swiss Independent Publishers
www.swips.ch